

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЧИСТКЕ И УХОДУ ЗА НАПОЛЬНЫМИ ПОКРЫТИЯМИ С ПОЛИУРЕТАНОВЫМ ЗАЩИТНЫМ СЛОЕМ

Уважаемый потребитель!

Мы рады, что вы приняли решение приобрести напольное покрытие Armstrong с полиуретановым защитным слоем. Для того чтобы обеспечить его максимальную долговечность, необходимо соблюдать следующие основные правила:

- снижение объёма попадающей в помещение грязи при помощи грязеулавливающих ковриков соответствующих размеров.
- грязь усиливает износ напольного покрытия и может также стать причиной его обесцвечивания.
- грязь, особенно имеющая зернистую структуру, способствует стиранию поверхностного слоя напольного покрытия.
- во время проведения строительных работ следует накрывать напольное покрытие соответствующим защитным материалом.
- для чистки напольного покрытия не следует использовать абразивные вещества или сильные растворители.
- напольное покрытие следует чистить регулярно как по гигиеническим и эстетическим причинам, так и для обеспечения его долговечности.

Напольные покрытия Linoleum, Luxury Vinyl и Vinyl с заводским полиуретановым защитным слоем просты в уходе. Как правило, эти виды покрытий не требуют никакой предварительной защитной обработки.

Использование напольных покрытий с полиуретановым защитным слоем по сравнению с традиционными напольными покрытиями позволяет сэкономить значительные средства.

## **Следует помнить о том, что:**

Чрезмерное абразивное воздействие на напольное покрытие, например, острые углы мебели, грязь (песок, мелкие камни), постоянное передвижение предметов в этих местах представляет собой экстремальные нагрузки, которые причиняют долгосрочный ущерб напольному покрытию. Для того чтобы избежать преждевременного износа в таких местах, на напольное покрытие следует нанести соответствующий защитный слой.

В случае повреждения заводского полиуретанового защитного слоя в результате чрезмерного абразивного воздействия его можно восстановить сухой шлифовкой и применением постоянного полиуретанового герметизирующего слоя (например, матового CC-PU-Siegel производства CC-Dr. Schutz).

Ниже приводится подробный порядок чистки напольных покрытий Linoleum, Luxury Vinyl и Vinyl с заводским полиуретановым защитным слоем:

## **1. Первичная обработка после укладки**

С напольного покрытия следует удалить грязь (пыль и мусор), оставшуюся после строительных работ при помощи пылесоса или метлы.

а). Несильное загрязнение рекомендуется удалять мокрой уборкой с использованием разведённой водой pH-нейтрального или спиртового чистящего средства.

б). Сильное загрязнение можно удалить при помощи чистящей или однодисковой машины (с бежевым или красным падом 3M) с использованием нейтрального чистящего средства. Или можно также использовать пригодные чистящие средства (с фактором pH не более 10). Для того чтобы нейтрализовать действие чистящего средства следует промыть напольное покрытие чистой водой.

## **2. Обработка**

Несмотря на то что напольные покрытия Linoleum, Luxury Vinyl и Vinyl с заводским полиуретановым защитным слоем не требуют защитной обработки после тщательной чистки после укладки, по требованию это вполне возможно.

После тщательной чистки защитная обработка не требуется.

При необходимости сухое напольное покрытие можно также отполировать с использованием однодисковой машины (с бежевым или красным падом 3M) (со скоростью вращения от 300 до 1000 оборотов в минуту).

Если требуется дополнительная обработка поверхности напольного покрытия, тщательную чистку следует производить с использованием зелёного пада 3M. После удаления образовавшейся грязи пылесосом следует провести тщательную нейтрализацию напольного покрытия, промыв его чистой водой. Дайте полу полностью высохнуть. Эта процедура предотвращает возникновение проблем с прилипанием защитного средства.

При необходимости нанесения защитного слоя, например, в учреждениях здравоохранения, следует использовать защитное средство с дезинфицирующим эффектом. Мы готовы проконсультировать вас по защитным средствам, рекомендуемым соответствующим производителем. Контактный телефон: +49 (0) 71 42 / 71 340.

## 2.1 Дезинфекция поверхности

Отделка напольных покрытий Linoleum, Luxury Vinyl и Vinyl с полиуретановым защитным слоем устойчива к поверхностным дезинфицирующим средствам.

## 3. Регулярный уход

Порядок регулярного ухода зависит от степени загрязнения и, возможно, от обработки и требований к гигиене и чистоте. При несильном загрязнении используйте сухую чистку. Это снижает расходы на уход и не оказывает негативного влияния на окружающую среду из-за низкого содержания химикалий.

Для мокрой/влажной уборки следует использовать разведённые в воде **нейтральные или спиртовые** чистящие средства, рекомендованные производителем.

Если напольное покрытие обработано защитным средством, средства для регулярного ухода следует выбирать в соответствии с выбранным способом обработки поверхности.

### 3.1. Сухая уборка

Регулярная сухая уборка выполняется с использованием швабры с тряпкой, пропитанной специальным составом, или тряпкой из микрофибры.

### 3.2. Мокрая/влажная уборка

#### Влажная уборка шваброй

Несильное загрязнение (рыхлая или легко отделяемая грязь) устраняется влажной шваброй. Поверхность напольного покрытия полностью увлажняется водой (с добавлением чистящего средства согласно инструкциям производителя), однако не следует оставлять водяного слоя на напольном покрытии.

#### Мокрая уборка шваброй

При мокрой уборке шваброй следует сначала оставить тонкую водяную плёнку на поверхности напольного покрытия. Через некоторое время даже застаревшую грязь можно удалить смоченной в воде и отжатой шваброй.

Этот способ не требует применения машин, а только двойного ведра на колёсах с отжимом и шваброй.

После того как чистая поверхность высохла, её можно полировать при помощи однодисковой машины (скорость вращения от 300 до 1000 оборотов в минуту) с бежевым или красным падом 3М. Для чистки мест, требующих постоянной мокрой дезинфекции, рекомендуется добавлять в воду соответствующие дезинфицирующие средства.

### 3.3. Уборочные машины с распылителем

Под уборочными машинами с распылителями понимается оборудование для удаления застаревших пятен или отметин после уборки шваброй. Смесь чистящих средств/средств по уходу распыляется на загрязнённую поверхность. Такое загрязнение лучше всего устранять при помощи дисковых машин с использованием мягких чистящих падов.

Рекомендуется не использовать жёсткие губки или абразивные средства, поскольку это может повредить полиуретановый защитный слой.

### 3.4. Механическая чистка

Для чистки больших площадей используются чистящие машины, которые одновременно проводят чистку скребками (мягкой щёткой или красным падом) и пылесосом. Этот процесс соответствует мокрой уборке. Следует добавлять средство для механической чистки в воду согласно указаниям производителя чистящего средства. Режим работы пылесоса на машине следует устанавливать согласно указаниям производителя оборудования.

### 3.5. Фальшполы

Для ухода за фальшполами следует использовать уборочные машины с распылителем (см. п. 3.3).

При тщательной чистке напольного покрытия Luxury Vinyl Scala PUR Easy, уложенного с использованием контактной массы, следует использовать минимальное количество воды, чтобы избежать повреждения частей фальшпола и проложенных под ним кабелей.

## 4. Тщательная чистка

Тщательная чистка может потребоваться в случае образования сильно застаревших пятен или отложений средств по уходу. Периодичность чистки напольного покрытия устанавливается в индивидуальном порядке в зависимости от интенсивности использования и прохождения.

Тщательная чистка проводится после применения средства для тщательной чистки (вода и средство для тщательной чистки => фактор pH не более 10) при помощи чистящей или однодисковой машины и красного пада 3М или пада, пригодного для покрытия. После удаления образовавшейся грязи пылесосом следует тщательно промыть напольное покрытие чистой водой и дать ему полностью высохнуть.

При проведении тщательной чистки поверхности напольного покрытия Linoleum с полиуретановым защитным слоем после значительного механического повреждения следует использовать средство для тщательной чистки, пригодное для напольного покрытия Linoleum.

## 5. Токопроводящие напольные покрытия

По запросу мы готовы направить вам специальные инструкции по чистке токопроводящих напольных покрытий.

Тел.: +49 (0) 71 42 / 71 340.

## 6. Дополнительный уход в нежилых помещениях

### 6.1. Правильная укладка на входе или глязеулавливающие коврики

Решётки перед входной дверью должны покрывать всю ширину двери, чтобы их нельзя было обойти по сторонам. Длина решётки должна соответствовать 2-3 шагам – т.е. прим. 150 см. По возможности следует использовать "открытые" или подвижные решётки.

### 6.2. Использование дорожек и ковриков

Использование грязеуловителей снижает затраты на чистку, существенно улучшая внешний вид и долговечность напольного покрытия.

Для снижения загрязнённости во входной группе можно использовать дорожки и коврики из ткани. Они защищают напольное покрытие от частиц грязи, пыли и влаги и легко чистятся.

## 6.3. Сухое восстановление

В случае сухого восстановления защитной плёнки следует заранее нанести на напольное покрытие соответствующий состав. Сухое восстановление защитной плёнки предусматривает, например, **многослойное нанесение** защитной плёнки и использование комбинированной машины 545 производства Nilfisk Advance AG.

Подробную информацию можно получить по адресу в Интернете: [www.armstrong.eu](http://www.armstrong.eu)

## 7. Примечания

### 7.1. Обесцвечивание

Окрашенная, особенно в чёрный цвет, резина может вызвать обесцвечивание, которое нельзя удалить после длительного контакта с напольными покрытиями. Это происходит, например, с автопокрышками, маскирующими покрытиями, поворотными колёсами и ножками стиральных машин, холодильников, колясок и т.п. Такое обесцвечивание возникает не сразу, а вызывается проникновением материалов и их последующим засвечиванием. Для того чтобы избежать обесцвечивания следует использовать поворотные колёса из полиуретана. Если это невозможно, рекомендуется использовать защитные подкладки.

Краски для волос и дезинфицирующие средства с сильным обесцвечивающим эффектом могут также повредить поверхность покрытий без возможности дальнейшего восстановления, если их немедленно не удалить с поверхности напольного покрытия.

### 7.2. Приглашение к конкурсным предложениям

Примерные предложения по чистке при сдаче-приёмке и меры по обработке напольных покрытий можно найти по адресу в Интернете: [www.armstrong.eu](http://www.armstrong.eu)

### **7.3. Офисные кресла/мебель**

Для использования на гибких напольных покрытиях офисные кресла следует оборудовать поворотными колёсами типа W (мягкие) согласно стандарту EN 12529.

Мебель следует снизу оснастить мягкими подкладками, например, войлочными накладками. Для того чтобы избежать повреждения напольных покрытий в школах или других нежилых помещениях следует также обеспечить, чтобы несущие поверхности кресел не были абразивными или не имели острых углов. По этой причине школьная мебель должна быть оснащена средствами для защиты пола. Мебельные накладки следует чистить с той же регулярностью, что и напольное покрытие, проверять на наличие повреждений, а также при необходимости осуществлять замену.

### **7.4. Липкая лента**

При использовании липкой ленты на напольном покрытии следует проверить их совместимость у соответствующего производителя.

### **7.5. Общие положения**

Настоящие рекомендации основаны на общем практическом опыте компании-производителя и соответствуют передовым способам чистки и ухода, известным компании на момент публикации. Однако, компания не несёт ответственности за их полноту, точность и применимость в отдельных случаях.

Что касается отдельных процессов чистки и ухода, не следует оставлять водяной слой на напольном покрытии при использовании напольного покрытия Luxury Vinyl с полиуретановым защитным слоем, поскольку это может оказать негативное воздействие на соединительное вещество или контактную массу, применяемую при укладке напольного покрытия Luxury Vinyl Scala Easy.

## 8. Перечень производителей

### 8.1. Чистящие средства и средства для ухода

Нижеперечисленные производители указываются исключительно для примера. Им можно направить запросы о чистящих средствах и средствах для ухода, пригодных для напольных покрытий Linoleum, Luxury Vinyl и Vinyl с полиуретановым защитным слоем. Можно также использовать аналогичные средства других производителей. Соблюдайте указания производителя при использовании чистящих средств, а при необходимости проконсультируйтесь с производителем. Соответствующий производитель несёт ответственность за предоставление сведений о применимости и совместимости чистящих средств и средств по уходу за напольными покрытиями.

Alfred Kärcher GmbH & Co.  
Reinigungssysteme  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
D-71364 Winnenden  
Тел.: +49 (0) 71 95 / 14-0  
[www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

Ecolab GmbH  
Postfach 13 04 06  
D-40554 Düsseldorf  
Тел.: +49 (0) 2 11 / 98 93-0  
[www.ecolab.com](http://www.ecolab.com)

RZ Chemie GmbH Industriepark  
Kottenforst  
D-53340 Meckenheim  
Тел.: +49 (0) 22 25 / 94 46-50  
[www.rz-reinigungssysteme.de](http://www.rz-reinigungssysteme.de)

BUZIL-WERK  
Wagner GmbH & Co  
Fraunhoferstraße 17  
D-87700 Memmingen  
Тел.: +49 (0) 83 31 / 930-6  
[www.buzil.com](http://www.buzil.com)

Johannes Kiehl KG  
Robert-Bosch-Straße 9  
D-85235 Odelzhausen  
Тел.: +49 (0) 81 34 / 93 05-0  
[www.kiehl-group.com](http://www.kiehl-group.com)

TANA Chemie GmbH  
Ingelheimstraße 1 – 3  
D-55120 Mainz  
Тел.: +49 (0) 61 31 / 9 64-03  
[www.tana.de](http://www.tana.de)

CC-Dr. Schutz GmbH  
Postfach 20 03 33  
D-53133 Bonn  
Тел.: +49 (0) 2 28 / 9 53 52-0  
[www.cc-dr-schutz.de](http://www.cc-dr-schutz.de)

Johnson Diversey GmbH & Co.  
OHG  
Mallaustraße 50 – 56  
D-68219 Mannheim  
Тел.: +49 (0) 6 21 / 87 57-0  
[www.diverseylever.com](http://www.diverseylever.com)

Wetrok GmbH  
Maybachstraße 35  
D-51381 Leverkusen  
Тел.: +49 (0) 2171 / 398-0  
[www.wetrok.de](http://www.wetrok.de)

DREITURM GmbH  
Postfach 11 40  
D-36392 Steinau a.d. Straße  
Тел.: +49 (0) 66 63 / 9 70-0  
[www.dreiturm.de](http://www.dreiturm.de)

LOBA GmbH & Co. KG  
Leonberger Straße 56 – 62  
D-71254 Ditzingen  
Тел.: +49 (0) 71 56 / 3 57-0  
[www.loba.de](http://www.loba.de)

Dr.Schnell Chemie GmbH  
Taunusstraße 19  
D-80807 München  
Тел.: +49 (0) 89 / 35 06 08-0  
[www.dr-schnell.de](http://www.dr-schnell.de)

Objekt-Concept  
Mainaustraße 50  
D-97082 Würzburg  
Тел.: +49 (0) 9 31 / 4 65 17 01  
[www.objekt-concept.de](http://www.objekt-concept.de)

Перечень чистящих средств и средств по уходу за напольными покрытиями, рекомендованные соответствующим производителем, также можно получить в Отделе технической поддержки компании Armstrong DLW AG по телефону: +49 (0) 71 42 / 71 340.

## 8.2. Машины и оборудование

Alfred Kärcher GmbH & Co.  
Reinigungssysteme  
Alfred-Kärcher-Straße 28 – 40  
D-71364 Winnenden  
Тел.: +49 (0) 71 95 / 14-0  
[www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

Ecolab GmbH  
Postfach 13 04 06  
D-40554 Düsseldorf  
Тел.: +49 (0) 2 11 / 98 93-0  
[www.ecolab.com](http://www.ecolab.com)

Cimex Vertrieb Deutschland  
ELMOT Bollig & Beyenburg oHG  
Bonner Wall 122  
D-50677 Köln  
Тел.: +49 (0) 221 / 382739  
[www.cimex-deutschland.de](http://www.cimex-deutschland.de)

Johnson Diversey GmbH & Co. oHG  
Mallastraße 50 – 56  
D-68219 Mannheim  
Тел.: +49 (0) 6 21 / 87 57-0  
[www.johnsondiversey.com](http://www.johnsondiversey.com)

Cleanfix Reinigungssysteme GmbH  
Niederlassung Stuttgart  
Steinstraße 47  
D-71404 Korb  
Тел.: +49 (0) 7151 / 604395-5  
[www.cleanfix.de](http://www.cleanfix.de)

Nilfisk-Advance AG  
Siemensstraße 25 / 27  
D-25462 Rellingen  
Тел.: +49 (0) 180 / 5 35 67 97  
[www.nilfisk-advance.de](http://www.nilfisk-advance.de)

Columbus REINIGUNGSMASCHINEN  
G. Staehle GmbH u. Co.  
Postfach 50 09 60  
D-70339 Stuttgart  
Тел.: +49 (0) 7 11 / 9 54 49 50  
[www.columbus-clean.com](http://www.columbus-clean.com)

TENNANT GmbH & Co. KG (Sorma)  
Mühlstraße 90  
D-73547 Lorch - Waldhausen  
Тел.: +49 (0) 71 72 / 1 81-0  
[www.tennant.de](http://www.tennant.de)

## 8.3. Чистящие диски и грязеулавливающие коврики

Kampmann Bau GmbH  
Bremer Straße 23  
D-49811 Lingen  
Тел.: +49 (0) 5 91 / 71 08-0  
[www.kampmann.de](http://www.kampmann.de)

3M Deutschland GmbH  
Carl-Schurz-Straße 1  
D-41453 Neuss  
Тел.: +49 (0) 21 31 / 14 21 94  
или Тел.: 14 31 50  
[www.3m.com](http://www.3m.com)

L.A.R. AG  
Weingartenstraße 11  
CH-8803 Rüslikon  
Тел.: 00 41 (0) 1 / 7 72 80 00

Запросы о чистке и уходе за напольными покрытиями следует направлять в компанию Armstrong DLW AG:  
Френку-В. Рейнеру (Frank-W. Reiner), тел.: +49 (0) 71 42 / 71 3 40

Факс: +49 (0) 71 42 / 71 1 46

эл. почта: [service\\_germany@armstrong.com](mailto:service_germany@armstrong.com)

Интернет-сайт: [www.armstrong.eu](http://www.armstrong.eu)

Настоящим приостанавливается действие предыдущих выпусков данного документа.